

Gestor/a de proyectos de traducción junior (Junior Project Manager)/Traductor/a ES/DE/EN

Descripción de la vacante:

Junior Project Manager para agencia de traducción alemana en Bilbao o alrededores

Si estás a punto de finalizar tus estudios universitarios o ya te has graduado y quieres incorporarte a uno de los sectores más dinámicos, esta puede ser tu oportunidad. Impulsa tu carrera profesional y descubre todas las posibilidades de aprendizaje, formación y desarrollo que tendrás al incorporarte a una empresa internacional de traducción.

TransMission Übersetzungen GmbH es una empresa de traducción multilingüe con 25 empleados en Stuttgart, Alemania. Tenemos previsto abrir una oficina en Bilbao (o alrededores) a partir de octubre/noviembre de 2021 y ofrecer a dos jóvenes licenciados universitarios del curso de traducción e interpretación o de filología un puesto como gestor de proyectos junior (Junior Project Manager).

- **Descripción del puesto:** Junior project manager/traductor/revisor para coordinar proyectos de traducción de clientes alemanes, para hacer traducciones al español y para revisar textos traducidos al español de otros traductores (en el futuro)
- **Lugar:** Bilbao (o alrededores)
- **Estudios mínimos:** Licenciatura/Graduados del ámbito de las lenguas (Traducción e Interpretación o Estudios Ingleses, Estudios Vascos y Filología), buen nivel de alemán, ya que los proyectos y la comunicación con los clientes son en alemán
- **Experiencia mínima:** no requerida, buscamos graduados del ámbito de las lenguas (con alemán e inglés) para formarlos nosotros
- **Requisitos mínimos:** Conocimientos lingüísticos: español, alemán e inglés. Buena gestión del tiempo y capacidad organizativa. Interesado/a en idiomas, en el mundo de la localización y en los aspectos tecnológicos que conlleva nuestro trabajo. Buen ojo para los detalles lingüísticos y para detectar errores en textos.

-
- **Conocimientos necesarios:** Alemán e inglés
 - **Tipo de contrato:** Contrato de prácticas un año y después conversión a un contrato permanente a jornada completa. Teletrabajo posible en el futuro.

Las responsabilidades incluirán:

- Gestionar proyectos de traducción multilingües en alemán
- Uso de diferentes sistemas de traducción (CAT Tools) para gestionar/coordinar los proyectos desde el inicio hasta la entrega
- Apoyar a los Senior Project Managers del equipo en la preparación y gestión de sus propios proyectos
- Selección de los recursos lingüísticos y técnicos
- Comunicación con el cliente y con todos los miembros del equipo
- Gestión administrativa y cumplimiento de los objetivos financieros del proyecto
- Planificación, seguimiento y control de calidad del proyecto
- Traducir o revisar textos del alemán/inglés al español
- Comunicarse eficazmente tanto en alemán como en inglés (verbal y escrito)

Contacto:

Envía tu CV y tu carta de presentación por email a:

katrin.gast@tmuebersetzungen.de

TransMission Übersetzungen GmbH

Hohnerstr. 23

70469 Stuttgart, Alemania

www.tmuebersetzungen.de

03.05.2021